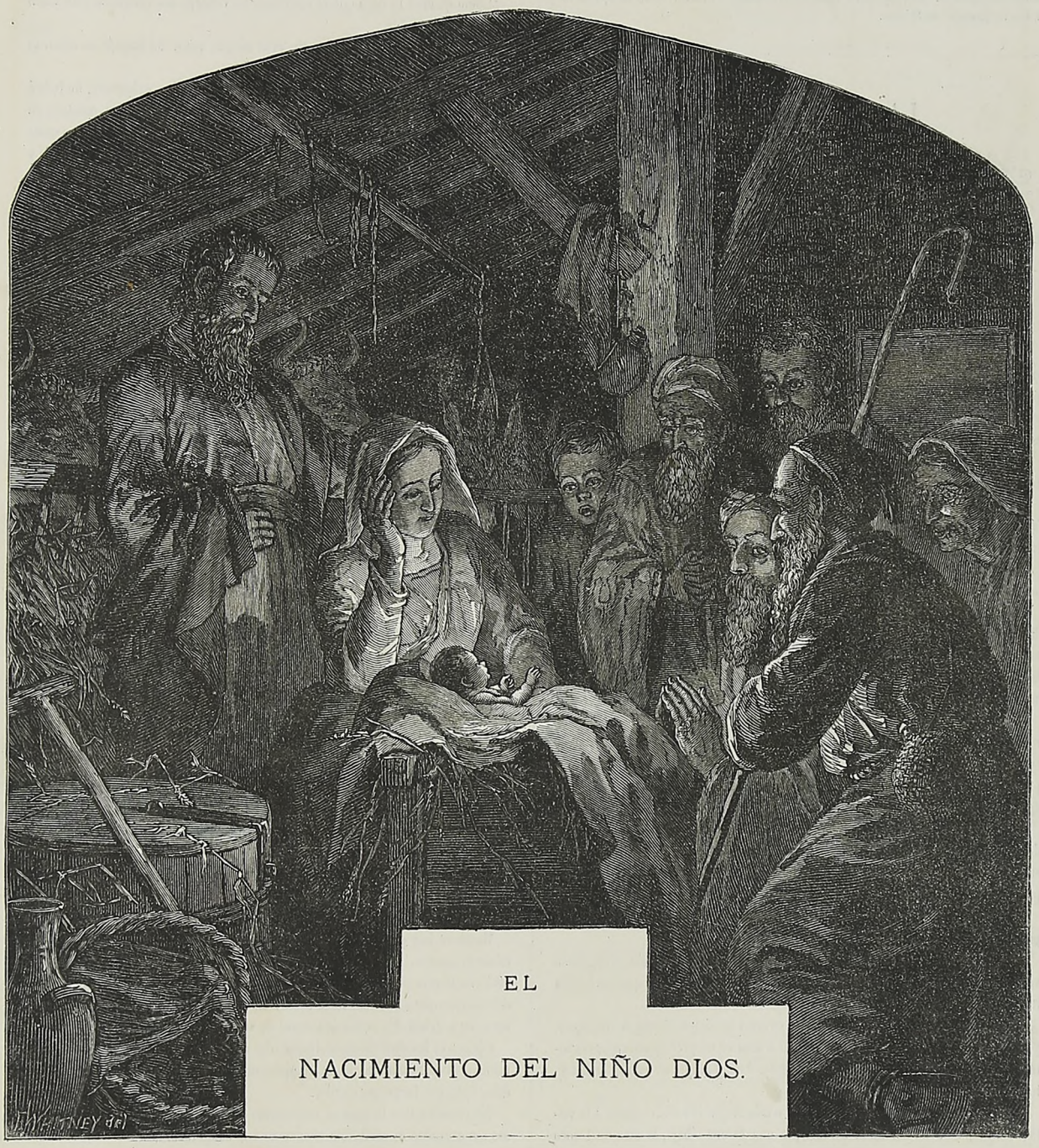
EL ALBUM DE LA MUJER

ILUSTRACIÓN HISPANO-MEXICANA

DIRECTORA PROPIETARIA, CONCEPCIÓN GIMENO DE FLAQUER

Año 3º—Tomo 5º | DOMINGO 20 de Diciembre de 1885. | Núm. 24



EL

NACIMIENTO DEL NIÑO DIOS.

Dirección, LEANDRO VALLE 15.

SUMARIO

TEXTO:—*La adolescente*, por Concepción Gimeno de Flaquer.—*Noche Buena*, por Rosario de Acuña de Laiglesia.—*La guitarra*, por J. Ferrer.—*Luz y tinieblas*, por Juan Valera.—*En Navidad*, por Juan de D. Peza.—*Al Amor*, por Plácido Langle.—*A Roma*, por A. Alcalde y Valladares.—*Revista de modas*, por Joaquina Balmaseda de González.—*Solemnes exequias.*—*Variedades: Carta importante. Banquete en Cuernavaca. La Opera en Puebla. La Judic en América. Lujoso Bazar. Doctoras para la India. Consejos á las mujeres. Pensamiento*, por M. del Palacio.—*Explicación de las ilustraciones.*—*Anuncios.*

ILUSTRACIONES:—El Nacimiento del Niño Dios.—Retrato de la Emperatriz del Japón.—Guttemberg presentando la primera prueba de imprenta.—Imperial Compañía Japonesa. El Empresario Chas Comelli dando á conocer dicha Compañía en el Teatro Nacional de México.

LA ADOLESCENTE.

CONSEJOS Á UNA JOVEN.

Ha terminado tu infancia: pasaron aquellas horas tranquilas y aquellos dias que se enlazaban los unos á los otros cual los anillos de una cadena florida. Aun permaneces adormida por el arrullo maternal, por el canto del ruiseñor y por el ambiente matutino que te saluda enviándote su hálito perfumado. Todavia no has oido otros rumores que los del céfiro al juguetear entre los árboles del frondoso bosque; no has percibido otro murmurio que el del bullente arroyo, ó el aleteo de la mariposa junto al cáliz de un jazmín. Si tu angelical sueño pudiera ser eterno te dejaría gozar de él; mas como tu sueño ha de durar tan poco, no quiero fiar al hombre y al mundo el cuidado de despertarte.... El inarmónico ruido del mundo es muy estridente y te asustaría; el hombre es brusco y te haría despertar llorando.

Hoy vertiré la primera gota de hiel en el apacible lago de tu vida; mas esa gota quizás te preserve de absorber un cáliz hasta las heces.

Te hallas en el crepúsculo de la vida, en el paréntesis que existe entre la infancia y la juventud, en el umbral del mundo social, y quiero prepararte para entrar en él.

Tus quince años son hoy la plataforma que te eleva á una altura desde la cual no ves más que bellos paisajes y risueños panoramas.

¡Oh! el alma tengo transida de dolor al tener que hacerte descender de aquellas regiones ignotas y encantadas: mi corazón se hace trizas al quitar á tu cabeza la muelle almohada de las ilusiones para ofrecerle la dura y fría piedra de la realidad. Pero es forzoso hacerlo; debo rasgar el rosado cendal que te oculta las negras tintas del cuadro de la vida.

Antes de que penetres en la sociedad, cuyas puertas ya tienes abiertas, quiero hacerte conocer lo que encierra, guiando de este modo tu inexperiencia y vacilantes pasos. Allí oirás que te hallas en la edad más bella de la vida; pero ten presente que también son bellas las rosas, y á pesar de belleza tanta, ocultan agudas espinas.

Muy en breve los que te cerquen crearán en torno tuyo una densa atmósfera de adulación; no la aspires nunca, es una pobreza de espíritu embriagarse en su humo. No te acostumbres á este veneno, que es el peor de todos, aunque se presente en engalanada copa de oro.

La hermosura es una flor que marchita el más leve soplo del huracán, y nada puede volverle su lozanía.

La hermosura, llamada por Sócrates «tiranía de corta duración,» es, sin la virtud, cual una flor sin aroma; la mano del tiempo la pulveriza y quedan de ella frías é inodoras cenizas.

Observa que la mujer bella solamente, es una página que consta de una línea, y por lo tanto pronto se examina: la mujer buena es un precioso libro cuyas interminables páginas se hacen más interesantes á medida que se avanza en la lectura de ellas.

Napoleón I, el coloso de su siglo, dijo: «una mujer hermosa agrada á la vista; una mujer buena deleita el corazón; la una es una alhaja, la otra un tesoro inapreciable.»

En la sociedad se anida la calumnia, la envidia y la ingratitud. La envidia es hija de todo lo más ruin, es la lepra del alma; sé benévola y generosa, y todas las saetas que la envidia te dispare se estrellarán en el arnés de tu superioridad sin que te hieran sus afiladas puntas. La calumnia revela infamia del corazón, y generalmente son seres pigmeos los cobardes que se atreven á blandir esa arma. Si conservas y ostentas una conciencia blanca como el armiño y pura cual la hoja de una azucena, disfrutarás una paz consoladora y serás invulnerable.

La ingratitud la encontrarás esparcida por doquier: nadie ha querido acusarse de ella por ser bajeza tan vergonzosa, y sin embargo, tiene su albergue en muchos corazones que se parecen á la arena del desierto, en que ésta absorbe al agua del cielo y no produce fruto.

Además, tú no necesitas gratitud alguna para practicar el bien, quedas premiada con el placer que te produce la realización de una buena obra. No quiero ocultarte que en este triste valle nos afligen muchos males. Si aquí existe la felicidad, sólo se encuentra como preludio del dolor, y eslabonada con la desdicha.

¿Cómo quieres te diga que el infortunio no cernerá sus invisibles alas sobre tu cabeza? Imposible.

¿Quién puede afirmar que en este erial ningún pesar ha llagado su alma, ni recuerdo alguno ha apagado su sonrisa? Nadie

¿Qué mortal que cuente por horas de ventura las de su existencia, no habrá tenido una nota discordante en la armonía de su vida? Todos han prestado su óbolo en la hora de los infortunios y de las lágrimas. La vida es un océano combatido siempre de contrarios vientos, un piélago inmenso de grandes sueños y mezquinas realidades. Soy impotente para enseñarte el arte de ser dichosa; pero intentaré hacerte aprender el arte de ser menos infeliz.

Para el dolor, planta que se desarrolla en el corazón humano, hay un lenitivo la grata frescura y benéfica sombra del árbol llamado resignación: acógete bajo su amparo.

En las tempestades de la vida podrá auxiliarte el pararrayos llamado consuelo del justo, bálsamo de la adversidad ó religión.

En el cielo reside una estrella que jamás oculta á la vista del mortal sus fúlgidos é inextinguibles resplandores. Este brillante astro se llama esperanza.

Voy á hablarte de un sentimiento que te sorprenderá tan pronto como tu corazón sacuda la somnolencia y el letargo en que yace. No tardará en llegar para tí un momento, en el cual sentirás una inquietud inexplicable, un vago é indescriptible deseo, una soledad que te aterrará, y es que necesitarás apagar en el raudal del amor la ardiente sed en que se abrasa el alma en los primeros albores de la adolescencia casta y pura. Tu corazón impresionable se abrirá á todas las ilusiones, aspirarás el amor con todas tus fuerzas, soñarás un ideal que tu fantasía revestirá de todas las perfecciones: pero ¡ay! ese sér, objeto de tu predilección, podrá parecerse al que tú has soñado, y sin embargo no será tu ideal.

En el camino de tu vida tropezarás con seres que entenderán el amor de mil diversos modos, y te lo presentarán bajo formas distintas.

Los hombres que materializan y profanan ese sentimiento, hacen de él un Proteo. El alcázar del amor tiene dos puertas: una llamada sentimiento y la otra sensación. Cierra con premura todos los caminos que conducen á esta puerta, pues es la falsa.

El amor verdadero es la fusión de dos seres en una unidad angélica y sagrada, y la armonía de dos corazones unísonos. Nada hay más sublime que esta estrecha asociación de dos corazones, la cual permite que los pesares se reduzcan á la mitad y los goces se centupliquen.

Según el ilustre Víctor Hugo, «el amor es una parte del alma misma y de la misma naturaleza que ella. Como ella, es una chispa divina; como ella, es incorruptible, indivisible, imperecedera. Es una partícula de fuego que está en nosotros, que es inmortal, á la cual nada puede limitar ni amortiguar.»

El amor es un himno, es la más grata y conmovedora de las armonías.

El amor embellece la vida; cuando se ama, el cielo parece más bello, el sol más brillante, las aves más canoras.

Hombres hay de corazón pútrido, aunque cubierto con sudario de tisú, que mienten amores. Hombres hay crueles que desgarran el corazón de una tierna niña con la más punible impavidez, cual puñal que no cuenta las palpitaciones del corazón que atraviesa. Poco te diré acerca de estos hombres, pues los conocerás en la frialdad y hediondez moral de sus palabras.

Contra el hombre libertino tienes una defensa en tus ojos: la pureza de tu mirada. Ante tu mirada caerán los pensamientos impuros, cual murallas de hielo deshechas por fuego purificador.

No creas á quien te pinte el sentimiento con exuberancia de palabras. En cosas tan sagradas es preferible el silencio á la exageración.

Nada debe ser más respetuoso que el amor.

El amor puro, el único que tú debes ambicionar, se llama infatigable inspirador de lo bueno.

El amor puro es un bautismo que purifica el alma, borra todas las manchas que la oscurecían, y la inunda de luz.

El amor que tú debes inspirar es el que describe Platón: «aquel amor que emprende grandes cosas: conduce al camino de la virtud y no permite ninguna debilidad.»

No aspires al matrimonio por lucir galas, ó por adquirir independencia. No te cases si no tienes el alma llena del sér á quien has de unir tu existencia.

Casarse por amor es una ley divina: casarse sin amar es cometer infracción en la santa ley.

Nunca hagas alarde de insensibilidad: el más fuerte no es el que no ama, sino el que ama mejor.

El amor es la poesía de la vida. El amor es la página escrita en toda la creación.

Un alma enamorada, es una arpa cólica, una lira pulsada por ángeles y serafines.

CONCEPCIÓN GIMENO DE FLAQUER.

NOCHE BUENA.

PAISAJE DE INVIERNO.

El sol se inclina rápido al Occidente, como si temiera que el soplo del cierzo enfriara su incandescente esfera.

Grandes masas de nubes cenicientas, pesadas, aplomando el azul opaco de los cielos, cruzan por los espacios, empujadas con violencia por encontrados aquilones.

Allá, muy lejos, vibra el eco apagado de alguna esquila ó el querelloso ladrido del perro del pastor, que llama á las descarriadas ovejas al retirado aprisco, no siempre libre de los hambrientos lobos.

Los gorriones picotean ansiadamente sobre los helados rastrojos, contentos si algún grano de trigo mal sembrado quedó entre los surcos como providencia de su necesidad.

El humo de la choza, describiendo espirales, satura el aire de los aromas acres de la resina, y ahuyenta las palomas torcaces que en bandada levantan su vuelo, llenando el espacio con el rumor de sus alas.

El campesino cruza aprisa la solitaria vega, arrebujado en su recio capote, llevando del diestro la bestia fatigada por cargar en sus lomos la leña del hogar; del hogar que más tarde, cuando las nieblas heladas de la noche caigan sobre la aldea, será el centro de sus amores y de sus esperanzas. Apenas encendido, mientras la abuela, cabeceando sobre la prieta media, cuenta añejas historias ó pavorosas leyendas, él y los suyos, viendo chisporrotear la roja llama, echarán cuentas sobre la siembra, formarán planes para la cosecha, y se prometerán alegrías en las ferias circunvecinas; y á la par que las manos, nunca quietas, tejen el áspero ronzal ó recomponen el chaquetón de abrigo, su pensamiento, al igual que la lumbre, asaltará, flameando en alas de la imaginación, las promesas del porvenir; y mientras afuera la tierra se cubre con el blanco ropaje de la nieve, dentro de la cabaña, con el calor de la leña, brotará el calor de la felicidad. . . . . .

. . . . . .

Mucho más lejos, á veces separadas por abismos infranqueables, se ven otras escenas de brillante conjunto, pero iluminadas por los amarillentos resplandores del gas, ese astro de luz ficticia que pronto será eclipsado por la electricidad; sol de imitación que, como el *doublé*, engaña solamente á los que conocen poco el oro, es decir, á los que apenas disfrutan de los vivificantes rayos del sol de nuestro mundo. El ambiente lleno de aromas, lleno de armonías; sobre la blanca alfombra que se hunde mullida bajo la pesadumbre de tantas grandezas, se ven, como fantásticos regueros de gasas y flores, culebrear las colas de cien trajes, todos ricos, costosos, algunos elegantes, muy pocos distinguidos; bellas ó feas las mujeres que los llevan, oscurecidas por los destellos deslumbradores de falsos ó verdaderos diamantes, cruzan en la vertiginosa carrera del vals, de salón en salón, dejando tras de sí un rastro de perfumes, y arrastrando en su torbellino esplendente á la ciencia, á la política y á las artes. Los cristales de los artesonados balcones se cubren de neblina por fuera, mientras las partículas de hielo escarchan por dentro su tersa superficie..... La azulada llama del hirviente ponche se eleva sobre ricos tazones; las risas, los sarcasmos, las galanterías, las invitaciones para nuevas fiestas, y la acerada disección de las reputaciones, se cruzan y confunden con los suspiros del hastío y los acordes de la invisible orquesta; mientras el buho grazna en las altas torres del palacio, y el pobre pajarillo, aterido de frio, cae á las plantas de la mendiga que, medio envuelta en harapos, recogida en el hueco de una puerta, espera, acallando á su pequeñuelo, á que las sobras del festín vengan á reponer sus agotadas fuerzas.

. . . . . .

Las calles de la ciudad, como bruñidas planchas de acero, brillan dejando correr el agua que cae y cae con monótono y repetido ruido, que sólo cesa ante el estridente rodar del lujoso coche, cuyos enmantados caballos van dejando á su paso ancha niebla de vaho que empaña sus relucientes arneses; muy cubiertos de pieles, los dos criados de aquel tren de la riqueza ó de la vanidad, guían desde su trono los nobles brutos que, con afán incansable, golpean en su viva carrera las enfangadas losas, haciendo saltar con sus cascos en salpicones mil, chispas de barro.

. . . . . .

Aún luce el gas; el aire es pesado y caliente; turbio de humo el ambiente, apenas deja ver á cien y cien personas: casi todas son hombres; entre ellos se llama *el café* á un amontonamiento inútil de miasmas repugnantes muchas veces, siempre irrespirables; allí se ve un grupo golpeando con las manos el duro mármol, como si de él hubieran de salir los genios que aseguran ser precisos para la salvación de la patria; más lejos los equívocos, las palabras malsonantes y las carcajadas extemporáneas, anuncian el desgarro de una honra entre las uñas de la envidia, de la calumnia y de la ignorancia; en otro lado la holgazanería, el hambre ó la desesperación, ponen á la venta la juventud y la belleza, y por un mísero agasajo se cambia la primogenitura del alma, que es el pudor y la castidad; en otro sitio, las palabras á media voz y las miradas oblicuas hacen presentir el plan de un crimen ó la complicidad de un delito; en un rincón, el que acude á una cita ansiada, entretiene su impaciencia con un manoseado periódico cien veces leido; algo más lejos se ve la mesa de los huéspedes abonados á diario, donde honradamente se apura la taza de café, cuyo coste acaso se suprime en la lista de las más perentorias necesidades de la familia; y en todos los rincones y revueltas de aquellos poblados salones se encubre, bajo una forma culta y civilizada, el poco amor al trabajo y el ansia de goces materiales.

El frio penetrante y glacial saluda la vuelta al hogar de aquellos derrochadores del tiempo, que envueltos en sus abrigos, á paso largo y presuroso, cruzan calles y plazas, mientras la voz quejumbrosa del fosforero, de labios amoratados y ojos llorosos por el frio, se pierde á sus espaldas pregonando la mercancía.

. . . . . .

El grueso oleaje azota las rocas de la costa; negra y tormentosa la noche, avanza sin que los pescadores vuelvan á sus hogares; un grupo de mujeres, ateridas por el huracán del Norte, interrogan con ávida mirada los sombríos celajes del horizonte; y mientras la espuma de las olas moja sus piés desnudos, medio enterrados entre la arena, su descuidado cabello, húmedo por el llanto y la niebla, azota sus rostros impacientes por la tardanza de aquellos pobres hijos del mar, que en mal aparejada barca luchan como bravos entre las encrespadas ondas, acongojado el corazón al pensar que acaso el insondable abismo privará de cuidados á sus inocentes pequeñuelos.

. . . . . .

En torno de una mesa que deja escapar de entre sus verdes faldas el tibio calor de un encendido brasero, se ve la honrada familia del menestral velando á la luz del modesto quinqué, con esa alegría dulce y tranquila que es patrimonio del trabajo, y que jamás se puede comprar con los privilegios del oro; el buril del artista graba en la dura plancha los rasgos del genio, en tanto que su joven compañera, golpeando con el pié la abrigada cuna del inocente niño, entreteje en los finos hilos de la batista, festones y guirnaldas que la opulencia comprará más tarde á peso de oro; el anciano, conservando el amor á su antiguo oficio, pule primorosamente la caja que será armario del ajuar de su nieto; en tanto que el prisionero jilguero, contento con el calor de la reducida vivienda, al ver desde su jaula los densos copos de nieve golpeando con sordo rumor los emplomados vidrios, gorjea dulce y vivaracho, saltando de caña en caña, y alegrando aquella morada con armonías celestiales.

. . . . . .

El temporal arrecia, el viento muge, las veletas rechinan en sus mohosos goznes; augura la lechuza frios y nieves, y sobre el pardo lomo de un pollino camina el buen soldado por las calles de la aldea, con el pañuelo para la novia, terciado á modo de bandolera, un saco de nueces para sus pequeñuelos sobri-

nillos, y esta copla en los labios, á la cual acompaña el alegre voltear de las campanas de la parroquia llamando á la misa del gallo:

Esta noche es Nochebuena
Y yo la paso en mi pueblo;
¡Y habrá algún tonto que diga
Que siempre es malo el invierno!

ROSARIO DE ACUÑA DE LAIGLESIA.

LA GUITARRA.

La guitarra, instrumento músico español, cuyo origen se debe á la lira griega, según parecer de los historiadores, ha venido sufriendo á través de los siglos una serie no interrumpida de vicisitudes. Créese que es tan antigua como el arpa, y aunque nadie hasta hoy ha podido precisar con exactitud la época de su creación, bastará que se apunten como uno de tantos datos que prueban su antigüedad, aquellas palabras de Melcior en su *Diccionario enciclopédico de la Música:* «la guitarra es madre del violín, hija del laud de nuestros abuelos y de la lira griega.»

Durante muchos años, cuando sólo tenía cuatro cuerdas, su nombre más común era el de vihuela, palabra derivada de la voz *vichuela* con que la llamaban los griegos. El nombre de guitarra que damos hoy á este instrumento, es originario de *guiterna*, denominación árabe que vinieron adoptando los españoles, al heredar éste y otros instrumentos de aquella raza que dominó á nuestra patria por espacio de siete siglos.

Nuestro instrumento, hasta la conclusión del siglo XVII, usábase solamente para acompañar romances, seguidillas y boleros, canciones que ya formaron moda en el siglo XV. Con la guitarra, pues, iban siguiendo la marcha melódica de aquellos aires, por lo común con el llamado *rasgueo,* sin darle otra aplicación, y en tal estado había seguido atravesando siglos y haciéndose eco de las poesías amatorias.

Vino un dia, por fin, en que á nuestro instrumento, desalojado un tanto de su rutina y cambiando de condición, concedióse nueva categoría en el orden musical.

D. Miguel García, conocido con el nombre de el Padre Basilio, religioso profeso de la orden del Cister, fué el causante de esta metamórfosis, el regenerador de la guitarra y el más distinguido tocador de este instrumento en el pasado siglo. Era organista en su convento de Madrid, y como músico de talento, tenía su reputación en aquella coronada villa. Tal era su habilidad como organista, que los monges del Escorial le rogaron fuese á aquel real sitio en ocasión que pudiesen oirle los reyes. Efectivamente, allí le oyeron Carlos IV y María Luisa, quienes manifestaron haber quedado en extremo complacidos. Desde entonces obtuvo el Padre Basilio una consideración, y fué asimismo conocido entre los reyes como guitarrista, lo cual dió motivo á que diese desde luego lecciones de guitarra á varias personas distinguidas, entre las cuales se cuentan á D. Francisco Tostado Carvajal, D. Manuel Godoy, guardia de Corps (más tarde príncipe de la Paz) y D. Dionisio Aguado, quien llegó á conquistarse, por último, una notable reputación. La guitarra, antes que el Padre Basilio la tomara como instrumento favorito, sólo tenía cinco órdenes; él puso siete y estableció el método de tocarla al punteado, creyendo tener ya para ello la extensión necesaria y por lo tanto los recursos bastantes para llenar su objeto. Decía que le gustaba más modular en la guitarra que en el órgano, y como era un gran contrapuntista, encontraba en ella recursos desconocidos hasta entonces, y sacaba de su mástil profusión de armonías, cuyo trabajo tanto más era de admirar por cuanto siendo nuevo el mecanismo, de nadie podía aprender ni imitar en lo más mínimo en todo lo que á ejecución pudiese referirse. Y no es que la guitarra deje de tener dificultades, pues con motivo del limitado número y longitud de sus cuerdas, nace tal complicación en el empleo de los equisones, que la hacen á no dudar uno de los instrumentos más difíciles. La música del Padre Basilio era correcta, pero no acababa de llenar las aspiraciones de algunos, porque resintiéndose de su origen, se asemejaba al *canto llano.* Acostumbraba mucho escribir y tocar duos, á los cuales tenía una particular predilección.

Llegó por fin á generalizarse la guitarra en gran manera y con tal profusión, que no en vano han venido llamándole más tarde los españoles instrumento nacional. Comprendido está, pues, que habiendo tomado carta de naturaleza en nuestro suelo, sea España el principal país de su cultivo, y de ahí que cuanto se ha trabajado y escrito sobre ella sea debido en su mayor parte á los españoles. Con todo, no han dejado de ocuparse un tanto de este instrumento en Portugal, Francia, Italia y Alemania, como lo prueba muy bien la existencia de tantas publicaciones, algunas de las cuales han circulado hasta con profusión en nuestro país; tales son, entre otras, las obras de Carulli y de Giuliani.

No podemos dejar de consignar el nombre de Don Federico Moreti, natural de Nápoles y oficial de guardias walones al servicio de nuestros reyes; de modo que bien puede decirse que, aunque procedente de Italia, fué guitarrista de España. Aquí fué el que más llamó la atención después del Padre Basilio, tanto como ejecutante como por ser autor de algunas obras importantes, mereciendo citarse entre ellas la que se publicó en Madrid el año de 1799, titulada: *Principios para tocar la guitarra de seis órdenes,* que dedicó á la reina de España, y cuyo trabajo había visto la luz pública en Italia el año de 1792.

El conocido escritor francés Mr. Fetis, distinguido profesor de composición en el Conservatorio de París, profundo crítico y de gran reputación en el mundo musical, en su obra titulada *La música puesta al alcance de todos,* anda muy equivocado en pretender que Francia, Alemania é Inglaterra, han sido los países que más han cultivado la guitarra, llevándola, como dice, *al mayor grado de perfección.* Continúa diciendo que, *en España, no sirve sino para acompañar boleros, tiranas y otros aires nacionales, tocándola como por instinto, rasgueando sin arte las cuerdas por el dorso de los dedos.* Así se expresa Mr. Fetis, ignorando por lo visto que ha sido España el país clásico de la guitarra. Bien es verdad que en Francia estuvo largo tiempo en boga este instrumento, y una prueba de ello es que hacia la mitad del siglo XVII, el gran rey Luis XIV aprendió á tocar bajo la dirección del profesor Roberto de Viséo, y no se desdeñaba de buscar en ella una distracción.

De todos modos, con sobra de datos podría probarse que lo mejor que se ha escrito para la guitarra, incluyendo las obras didácticas que son precisamente lo que constituye la parte de más importancia, todo es debido á autores españoles. Asimismo, nuestro país ha producido casi siempre los más célebres profesores y concertistas de aquel instrumento, pues á excepción de unos cuantos, en especial italianos, como Carcaci, Legnani y los citados Giuliani y Carulli, cuya reputación ha llegado hasta nosotros, los demás han sido españoles y han venido á conquistarse una fama justa y universalmente merecida. El mismo Sor, el genio más eminente y el más hábil de cuantos han tratado este instrumento, fué también español, por más que sus obras se publicaran en francés, con motivo de haber residido en París la mayor parte de su vida. Entre los guitarristas españoles más distinguidos debe citarse á Don Dionisio Aguado, discípulo, como ya se ha dicho, del Padre Basilio, quien bien puede decirse consagró toda su vida al cultivo del instrumento para el cual escribió sus extensas cuanto provechosas obras didácticas, publicadas con los títulos de *Escuela de guitarra* la una, y *Nuevo método,* la otra. Este último libro es tal vez la obra más completa y de más provecho en su género de cuantas han visto la luz pública, pues ella proporciona grandes conocimientos teórico-prácticos capaces para formar de un alumno un guitarrista perfecto.

Sor y Aguado: he aquí las dos grandes figuras que han sobresalido, y cuyos nombres se verán eternamente consignados en la historia de la guitarra, ocupando un sitio de preferencia. Ellos trabajaron asiduamente dando á su cultivo un desarrollo hasta entonces desconocido, y desde aquella fecha como instrumento músico se le dió la importancia que merecía y que tanto necesitaba, puesto que yacía en el abandono más completo, así en la parte mecánica como en el terreno del tecnicismo.

Puesta ya la guitarra en manos de Don Dionisio Aguado y del eminente Don Fernando Sor, llegó á ser el instrumento de la alta sociedad y del buen tono, figurando en primera línea como instrumento de salón. Entonces puede decirse que fué cuando estuvo tratada con más dignidad, y si cabe, con más corrección musical, toda vez que vemos en las obras de aquellos maestros, no solamente retratada su asiduidad, sino una verdadera competencia en el terreno en que escribieron; pues á la verdad, si el método de Aguado es un libro de gran provecho para los alumnos, las obras de Sor son siempre modelos que revelan un genio, y por lo tanto pasarán á la posteridad como un monumento bastante para inmortalizar su nombre.

España, como se ha dicho ya, es el país que más ha acariciado este instrumento, mejor dicho, es una tierra sembrada de guitarras; y, sin embargo, son hoy muy pocos, relativamente pocos, los que la conocen. Tanto es así, que el dia que se oye un notable concertista, parece como si se oyese un instrumento completamente nuevo. Hoy no tiene la preponderancia que á primeros de este

siglo, y nada tiene de extraño que así sea, cuando se hace gala de los instrumentos de percusión para aumentar el volumen é imprimir mayor fuerza á la música. Lástima que sea hoy tan desatendida, pues es digna de más distinción y aprecio. La guitarra, en resumen, es un instrumento que, pulsado discretamente, es bastante para producir un conjunto armónico digno de atención. Su riqueza de timbre, la extensión de tres octavas y media, la variedad de matices en el sonido, la belleza de los arrastres y apoyaturas, el carácter fantástico de los armónicos y el uso que puede hacerse de los arpegios cuando son ejecutados de mano maestra, hacen de la guitarra un instrumento completamente armónico, rico por excelencia y digno de la más completa consideración por haber llegado á ser el emblema del amor y de la poesía en pasados tiempos, y que evoca hoy, por lo tanto, los más gratos recuerdos de la historia de nuestra querida patria.

J. Ferrer.

LUZ Y TINIEBLAS.*

Los siglos pasan sin que nadie pueda
El misterio entender:
Hoy la pregunta sin respuesta queda,
Y hoy urge más que ayer.
Ningún signo exterior nos da consuelo:
Mientras la fe batalla,
Sin esperar, contra la duda, el cielo
Indiferente calla.
Para siempre del mal sigue escondida
La razón á los sabios:
La esfinge está en la puerta de la vida
Y el enigma en sus labios.
Delito y miedo invaden el camino:
Halaga la hermosura
De los frutos, y prueba el peregrino
Cenizas y amargura.
Aunque sin claridad, odia la mente
Lo que el sentido ama:
A través de la urdimbre reluciente
Se ve la negra trama.
¿Y por qué dolor tanto? Dios lo sabe.
Yo sólo sé que es bueno,
Y que trueca lo áspero en suave,
Y en bálsamo el veneno.
Si con terrible majestad fulgura,
Ante su altar me postro,
Y, cual Moisés, la paternal dulzura
Contemplo de su rostro.
Lo que se oculta al pensamiento impío
Con viva fe discierno,
Y en la misericordia me confío
Y bondad del Eterno.
Que la salud en la dolencia acuda
De Él espera mi alma;
En los combates paz, luz en la duda,
Y en las tormentas calma.
No nace el padecer de que se ofenda
Dios contra el débil sér,
Cuando vacila en la escabrosa senda
O la llega á perder.
Porque siempre, entre zarzas y entre abrojos,
Al que errado camina
Piedad promete con piadosos ojos
La caridad divina.
Ella transforma la cadena en flores,
Y rasga el denso velo
Del error y el pecado, y los fulgores
Nos deja ver del cielo.
Quien infringe las leyes de la vida
No ha de extrañar la pena
A que en su rebelión y en su caida
El mismo se condena.
Cuando vuelve la espalda á la hermosura
Del claro sol divino,
Del propio cuerpo con la sombra oscura
Tropieza en el camino.
Y ya carece del vigor que eleva
Hacia la luz la cara,
Si la gracia de Dios no le renueva
Y su amor no le ampara.

* Traducción libre de una poesía del ilustre poeta americano Juan Greenleaf Whittier.

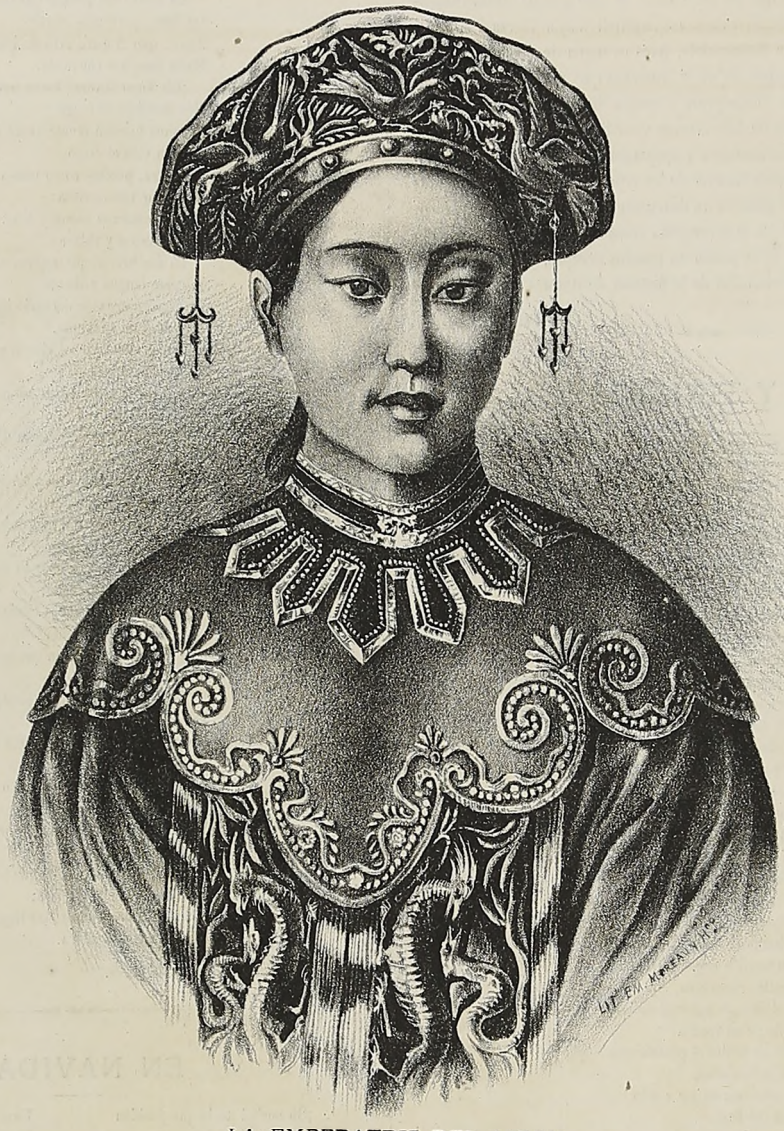
La fuerza del pecado nos desvía
De Dios; pero más fuerte
Amor, que el astro errante hacia el sol guía,
Hacia Dios nos convierte.
¡Oh Amor divino! De tu puro rayo
Nos enardece el fuego,
Reanima nuestra mente en su desmayo,
Y da la vida al ciego.
Tu voz, potente como nunca hoy,
A esperar nos convida:
En los sepulcros suena y dice: «Soy
Resurrección y vida.»
Tú das brío al que aspira, ama y trabaja;
Y, como lengua ardiente,
Tu espíritu creador del cielo baja
Y se posa en su frente.
Por cuantos son los climas y regiones
Tu resplandor asoma:
Tú extiendes sobre todas las naciones
Tus alas de paloma.
Tú eres fuente inexhausta de poesía
Do la sed apagamos;
De las raudas esferas la armonía,
Que oyó el sabio de Samos.
La verdad eres con afán buscada
En balde por el mundo,
Porque tienes tu asiento y tu morada
Del alma en lo profundo.
Allí logran los buenos conocerte
¡Oh excelsa ley de amor!
¡Oh torrente de vida en que la muerte
Se anega y el dolor!
Tú eres beldad antigua siempre nueva;
Voz interna que clama,
Y verbo de Platón, y aura que lleva
De caridad la llama.
Aclara y rompe el tenebroso arcano;
Danos tu luz por guía;
Vierte en la noche el fúlgido oceáno
De tu perpetuo dia.
Penetra el corazón del que te niega;
Socorre al que te implora;
Y más allá de la esperanza llega
Del justo que te adora.

Washington, 6 de Diciembre de 1885. Juan Valera.

EN NAVIDAD.

¡Oh noche! tú la que pueblan
Del regocijo los ecos,
Con el tronar sonoroso
De atambores y panderos!
Qué importa que en copos leves
Esté la nieve cayendo,
Si está el calor en las almas
Y en el hogar no hay invierno!
Cuántos gritos de entusiasmo
Lanzan los humanos pechos;
Hay risa en todos los rostros,
Vigor en todos los cuerpos,
Y hasta lucen con más brillo
Las estrellas en el cielo.
Entre tanto, algunos viven
Lamentándose en silencio
De males que nadie cura
Por ser males sin remedio.
Pasa bajo las ventanas
En grandes grupos el pueblo;
Todos gozan, todos cantan,
Todos olvidan sus duelos,
Y con dulces villancicos
Breves, espontáneos, tiernos,
Con el alma te saludan:
¡Oh noche de los recuerdos!
Son las horas las arenas
Que en la ampolleta del tiempo
Van lentas é indiferentes
Unas tras otras cayendo.
En esta mísera tierra
Todos somos pasajeros,
Y terminado el viaje,
Todos de aquí nos iremos;
Volverán las navidades,
Volverá el mismo contento,
Agitarán nuevas manos
Cual las nuestras los panderos,
Volverán esas estrellas
A lucir sobre los cielos,
Y leves copos de nieve
Cual hoy estarán cayendo;
Pero nosotros, quién sabe
Entonces dónde estaremos,
Que el polvo se vuelve al polvo
Y el alma retorna al cielo;
Con razón eres tan dulce
¡Oh noche de los recuerdos!
En tus horas olvidamos
Nuestros constantes tormentos,
Y pues nos das con tus goces
Y nos dejas con tus ecos
Muchas esperanzas dulces
Y muchos gratos ensueños,
Sigue cual eres, tan bella,
Sigan tus dichas creciendo,
Aunque alguna vez nos halles
Disfrutando eterno sueño.

Diciembre de 1885. Juan de D. Peza.



LA EMPERATRIZ DEL JAPON.

GUTTEMBERG PRESENTANDO LA PRIMERA PRUEBA DE IMPRENTA.

IMPERIAL COMPAÑIA JAPONESA

El empresario Chas Comelli dando á conocer dicha Compañía en el Teatro Nacional de México

AL AMOR.*

¡Amor! Cuanto la mente
Abarca con su vuelo
Palpita á tu fecundo
Aliento celestial,
Y en la terrestre esfera,
Y en la extensión del cielo,
Doquiera se vislumbra
Tu espíritu inmortal.
Por tí las aves cantan
En la floresta umbrosa,
Murmuran las corrientes
Con lánguido rumor,
Y gime en ondas vagas
El aura sonorosa,
Y exhala sus perfumes
El cáliz de la flor.
Por tí el vehemente pecho
Con ansiedad suspira;
Por tí remonta el alma
Su vuelo sin igual;
Por tí vibran las cuerdas
De la sonante lira,
Y de armonías vierten
Espléndido raudal.
Amor es el susurro
Del céfiro callado;
Amor es el impulso
Que mueve á la razón;
Amor el grito ronco
Del pecho acongojado,
Y el mágico secreto
Que da la inspiración.
Tú lates en la noche
De estrellas coronada;
En el ondoso seno
De la cerúlea mar;
En el fulgór que esparce
La luna nacarada;
En el rincón oculto
Del silencioso hogar.
Tú moras en el valle,
Del bosque en la espesura,
Y en el lejano monte,
Y en la feliz ciudad;
Tú brindas por doquiera
La dicha y la ventura;
Tu encanto es el misterio,
La dulce soledad.
Tú ruedas en el carro
De la rosada aurora:
Tú brillas en los rayos
Del fulgurante sol,
Y bordas el espacio
Con luz fascinadora,
Y prestas á las nubes
Su vívido arrebol.
Tú vives en la gruta,
Y en las ramosas frondas,
Y en el desierto helado,
Y en el jardín feraz;
Tú alientas de los lagos
En las fugaces ondas,
¡Y de la tierra entera
Sobre la vasta faz!...
Sin tí fuera la vida
Un iris sin colores,
Un campo sin aromas,
Un viento sin rumor,
Y un lago sin espumas,
Y un árbol sin verdores,
Y un pájaro sin alas,
Y un astro sin fulgor.

¡Amor, alma del mundo,
Emanación divina!
También sintió mi pecho
Tu bienhechor poder,
Y al percibir el alma
Tu esencia peregrina,
De súbito, afanoso,
Se trasformó mi sér.
Vagando, solo y triste,
Sin rumbo ni esperanza,
Por el camino incierto
Que el hado me trazó,
Jamás miré la dicha
Brillar en lontananza,
Ni por lograr sus dones
Mi pecho palpitó.
Autómata insensible,
Yo erraba indiferente,
Ajeno á los halagos
Del mundo engañador,
Como despojo inútil
Que arrastra la corriente,
Ó sombra cadavérica
Sin vida y sin calor.
Tal vez enamorado
De un loco desvarío,
Sin encontrar mi mente
La imagen que forjó,
Mi corazón sensible
Quedóse yerto y frío,
Y mi existencia en fiero
Pesar se deslizó.
Mas ví la frente pura
De la mujer soñada,
Su célico semblante,
Sus labios de carmín,
Y me infundió la vida
Su boca regalada,
Y dieron sus encantos
A mis angustias fin.
Tú á sus mejillas prestas
Su tinte sonrosado,
Y á sus hermosos ojos
Su fuego divinal;
Tú das á su contorno
Su hechizo delicado,
Y á su gallardo talle
Su gracia sin rival.
Al ver su pié menudo
Bajo la breve falda;
Al escuchar el eco
De su armoniosa voz,
Y al admirar sus crenchas
Sobre la nívea espalda,
Mi corazón palpita
Frenético y veloz.
Absorto y delirante,
Deslízase mi vida
Para adorar su imagen
Y bendecir su amor;
Es ella el pensamiento
Que en mi cerebro anida;
Es ella el solo bálsamo
Que calma mi dolor;
Pues tú, ¡oh Amor celeste,
Que los espacios llenas!
Respiras en su seno
Y alientas en su sér;
El alma á su albedrío
Tiránico encadenas;
La gloria en sus pupilas
Me dejas entrever.
Y al contemplar atónito
Tu abrasadora llama,
Que al hombre lanza loco
Del ideal en pos,
¡Mi arrebatada mente
Con ansia te proclama
El ángel de los cielos
Y de la tierra el dios!

PLÁCIDO LANGLE.

* Poesía laureada en público certamen literario, á juicio del tribunal calificador, compuesto de los señores D. Leopoldo Augusto de Cueto, D. José de Castro y Serrano y D. Gaspar Núñez de Arce.

Á ROMA.

¿En dónde el pueblo está que furibundo
Rasgó con su pendón el viento vago,
El águila inmortal que hirió á Cartago
Su frente hundiendo bajo polvo inmundo?

¿Dónde está el genio que batió iracundo
Sus alas siempre sobre inmenso lago
De sangre hirviente, que llevó su estrago
Con sus victorias por el ancho mundo?

¿Do está la reina ante la cual cayeron
Los imperios ayer? ¿Do las doctrinas
Que en el circo los mártires rompieron?

Nada le queda de su luz pagana,
Y encima de su orgullo y sus ruinas
Se alzan los brazos de la cruz cristiana.

Madrid, 1885.

A. ALCALDE Y VALLADARES.

REVISTA DE MODAS.

La estación de invierno ha devuelto su actividad á la moda, y las mejores casas de confección vense á todas horas llenas de señoras elegantes, que vacilan en la elección al contemplar los varios modelos que se disputan la preferencia. La riqueza, el arte y el capricho, se han puesto de acuerdo para trastornar el juicio de las pobres mujeres, y ya se comprende que no hay una que resista á la tentación de elegir algo entre tanto y tan bello.

La casa Griffo, de la que hablé al terminar mi última reseña, describiendo un traje que había hecho para S. A. la infanta Dª Isabel, tiene hoy el primer lugar en estos apuntes, porque merecen ser conocidos de mis lectoras los modelos que ha traido esta casa en trajes, abrigos y sombreros. No obstante, los últimos modelos que esta importante casa ha traido de París, acusan cierta sencillez, cierta sobriedad en las faldas, no pudiendo menos de citar un traje con toda la falda de peluche mordoré á rayas trasversales, y una banda, sólo una banda por delante, que sirve de remate á la chaqueta y se une á un pouf caído por detrás con delicioso abandono, que se sujeta con broche artístico á la espalda de la chaqueta.

En abrigos pude admirar pequeñas chaquetillas, adornadas con presillas de trencillas que son un verdadero juguete para las jóvenes, y visitas y carriks de doble esclavina, adornada con carteras y botones, en una tela que parece piel y es astrakán, que parece ésto y es otra cosa, tan nuevos, tan raros y tan elegantes, que están pidiendo unos hombros aristocráticos para colocarse en ellos. Otro tanto sucede con una manteleta en peluche nutria con dos ó tres órdenes de fleco de felpa con madroños de oro. Como abrigo largo, el gran *paletot* tan largo como el traje, formado por dos telas brochada y lisa, siciliana y raso, y respondiendo á este gusto un abrigo en paño mordoré, con la parte superior bordada de aplicaciones de paño más oscuro, que figura visita con delanteros prolongados sobre falda del mismo paño liso, sembrado de estrellas doradas, que se repiten en las tablas de atrás de la falda. Hay otro de paño nutria con pasamanerías de lana en dos tonos, de tanto abrigo y complicación de adorno, que se resiste á la descripción. Todo ésto basta á explicaros que se llevan abrigos de diferentes formas y telas, siempre que estén ajustados á las reglas prescritas por la moda.

Otro tanto sucede en los sombreros, y os reireis, mis queridas lectoras, si os digo que tuve en la mano capotas adorables, hechas en paño y franela: una para teatro, de franela blanca bordada con herraduras de oro y adornada de encaje de lana blanca, tejido con oro, descansando sobre bullón de terciopelo carmesí, con un pájaro delicioso en este color, era una verdadera monada. Otra capota de tela metálica bordada de sortijas de cristal movibles, capota deliciosa para la noche, y como modelos para calle, las mismas hechuras en paño nutria y mirto, bordadas con oro ó enriquecidas con cabezas de pájaros. Estos son los sombreros serios, los de personas que no tienen quince años, que para esta edad hay formas redondas soñadas, unos con presillas de cinta, cubriendo toda la copa de fieltro, otros con grandes alas levantadas, donde apoya un pájaro ó unas plumas, en fin, la variedad es grande y los modelos ricos, como siempre que esta casa trae el surtido de la estación, correspondiendo á las elevadas personas que viste.

En breve un fausto suceso pondrá en tortura la imaginación de modistas y damas de nuestra aristocracia, que tendrán que asistir á fiestas suntuosas en palacio. Ya procuraré para entonces tener al corriente á mis lectoras de las novedades que surjan en el campo de la moda, que no serán pocas, así en lencería como en ropa exterior, y terminaré dando hoy cuenta de algunas últimas novedades en tejidos y adornos.

El terciopelo liso para trajes de sociedad vuelve á recobrar su antigua importancia, según me comunican de París, y en la casa citada antes he visto una tela de encaje de terciopelo sobre raso para combinar con otros tejidos, que no puede darse nada más suntuoso. El color cobre figura muy en primer término en telas y sombreros, y me hablan de un encaje cobre bordado de flores de colores, del que cuentan maravillas. Hay telas metálicas en cobre *Chaudron* y en oro y plata, que se aprovechan muy bien como adorno y fondos de sombreros, y hay, en fin, una moda tan tolerante y complaciente, que sabe atender todos los gustos y todas las fortunas.

Madrid, 18 de Noviembre de 1885. JOAQUINA BALMASEDA DE GONZÁLEZ.

SOLEMNES EXEQUIAS.

La Legación de Su Majestad Católica y la Junta Directiva del Casino Español, en nombre de los españoles residentes en México, suplican á vd. se sirva asistir á las solemnes exequias que por el alma de

S. M. EL REY D. ALFONSO XII

(Q. E. P. D.)

se celebrarán en el templo de la Profesa, el dia 22 del corriente, á las nueve en punto de la mañana.

México, Diciembre de 1885.

VARIEDADES.

CARTA IMPORTANTE.

La directora de *El Album de la Mujer* ha recibido una carta del Exmo. Sr. D. Francisco Augusto Mendes Monteiro, una de las personas más importantes de Lisboa, cuyo retrato publicamos en nuestra ilustración, y en dicha carta le manifiesta, á nombre de S. M la reina de Portugal, que ha quedado altamente complacida de las bellezas literarias que el libro *Madres de hombres célebres* contiene. Añádese en la mencionada carta, que el pueblo portugués está muy agradecido á cuanto la Sra. Concepción Gimeno de Flaquer ha escrito acerca de él, y que S. M. espera la oportunidad de hacerle ver su agradecimiento de un modo más expresivo. El retrato de la reina, debido al lápiz del artista mexicano Santiago Hernández, ha gustado mucho en la corte portuguesa.

Esto nos halaga extraordinariamente por tratarse de una obra mexicana.

BANQUETE EN CUERNAVACA.

El popular Gobernador de Morelos, general Jesús H. Preciado, persona muy distinguida, con varios de sus amigos dió el viernes de la pasada semana un gran banquete en los bellos jardines de Borda, á los señores hacendados, en agradecimiento de la generosa hospitalidad que conceden á cuantas personas les visitan, asistiendo todos los poderes del Estado, el comercio de Cuernavaca y otras personas importantes. Después de la comida se sacó fotografía del grupo que formaban los invitados.

LA ÓPERA EN PUEBLA.

Según dicen las cartas que tenemos á la vista, la empresa Sieni no ha hecho un brillante negocio en Puebla.

Con escaso, pero entusiasta público, se representaron cinco óperas, siendo todos los artistas aplaudidos, pero principalmente la Srita. Gini y los señores Pizzorni y Quintilli Leoni.

Gioconda fué admirablemente interpretada, habiendo sustituido la Srita. Baraldi á la Srita. Bassi, en obsequio de la armonía moral y para evitar al público una pelea de gallos. La Srita. De Vère gustó mucho en *Rigoletto*, lo mismo que el Sr. Guichennée, quien, sin embargo, flaqueó mucho en *Favorita*.

La compañía salió el 14 para Veracruz, en donde debía dar dos funciones con *Rigoletto* y *Favorita*, antes de embarcarse el 18 para la Habana, á bordo del vapor francés «*Ville-de-Brest.*»

LA JUDIC EN AMÉRICA.

A propósito de Mad. Judic, leemos en un periódico de Nueva-York:

«Lleno de bote en bote estaba anoche el teatro de Wallack. En él hacía su estreno de la temporada la compañía de ópera bufa francesa, contratada por Mr. Mauricio Grau, y su primera aparición ante el público americano, la famosa Judic. La obra escogida para el caso era la opereta *vaudeville*, en tres actos, titulada: *Mam'zelle Nitouche*.

Mad. Judic fué recibida al entrar en escena con una salva de aplausos, y el público tuvo ocasión, en el trascurso de la obra, de repetir la dosis, con gran contentamiento de la bella «Dionisia de Flavigni, pensionista del convento de las Golondrinas.»

La atención de todos estaba concentrada, no en la obra, que á pesar de innegables bellezas resulta cansada, sino en la protagonista, y el público americano confirmó el juicio que la Judic ha merecido dentro y fuera de Francia.

Es la Judic una hermosa mujer de treinta y cinco años, de noble perfil, negros ojos y cuerpo esbelto. Como actriz se distinguió anoche por la naturalidad con que supo fingir la malicia inocente de la colegiala y por lo delicado de los detalles. Su voz es musical y simpática; la canción *Cadet et Babet*, tuvo que repetirla tres veces: también fué muy aplaudida en los *couplets* de la *Gresse Caisse* y en el duo del acto final.

Los demás artistas, casi todos conocidos del público, desempeñaron bien sus respectivos papeles.»

LUJOSA MERCERÍA.

Hemos visto en los espléndidos almacenes de los Sres. Max. A. Philipp y Comp., situados en el 5 de Mayo y Empedradillo, las últimas novedades recibidas, á propósito muchas de ellas para regalos de año nuevo. El gusto más difícil y exigente puede quedar satisfecho con los artísticos y caprichosos objetos de la mencionada casa, que es una de las primeras de México en elegantes novedades.

DOCTORAS PARA LA INDIA.

La doctora Rachel Bodley, catedrática y decana de la facultad médica femenina de Pensylvania, ha recibido una carta de su antigua discípula Ana J. Noburn, que actualmente reside en Simla, de India, y en nombre de la vireina, Sra. Dufferin, deseosa de establecer en todo aquel país dispensarios y escuelas médicas para mujeres, ruega á su amiga procure enviarle compañeras, que ganarían más de 1,000 duros al año. Los indios anhelan para sus mujeres el mismo tratamiento científico que ellos reciben de los médicos ingleses á quienes ningún indio permite visitar á la parte femenina de su familia. En Simla misma acaba de abrirse un nuevo hospital general, y el director busca una doctora para encargarle el departamento de las mujeres y la enseñanza de comadronas indígenas, ofreciéndole 80 duros al mes y casa franca.

CONSEJOS Á LAS MUJERES.

En cualquiera posición social en que se halle la mujer, debe trabajar algunas horas en el dia manualmente. Si su trabajo es inútil para su familia, no lo será así para los pobres y para el ornato de los templos. Toda madre debe enseñar y obligar á sus hijas á que trabajen manualmente. Si la ociosidad es *madre* de todos los vicios, el fastidio es el *padre* de la tristeza y de los ensueños peligrosos, lo cual tiene su origen en la falta de una ocupación manual, tan necesaria para la mujer.

No sólo se debe trabajar con la aguja, sino que lo que se hace debe ser *útil;* no aquellas obras de un lujo caprichoso, que sólo sirven para halagar el amor propio.

***

La mujer no debe permitir que su marido la trate con demasiada familiaridad, porque la familiaridad excesiva mata el respeto que deben guardarse los cónyuges entre sí. El olvido de la dignidad, la carencia de mutua urbanidad, es lo que causa que los hombres traten mal á sus mujeres. Los esposos deben guardar entre sí el mismo decoro que usan cuando están delante de extraños.

Otro tanto debe suceder entre la madre y los hijos: es mejor exigir demasiado respeto, que una familiaridad demasiado grande.

***

Debe tratarse á los sirvientes con justicia, no pasarles una falta sin advertírsela, aunque sí manejarlos con indulgencia cuando su falta no es hija de la perversidad; pero jamás, bajo ningún pretexto, tendréis con ellos familiaridad, ni permitiréis que los niños la tengan. Que las sirvientas no sean jamás vuestras confidentas ni las de vuestros hijos, y eso evitará grandes penas y desgracias en la vida.

PENSAMIENTO.

Un dia, hace ya mucho tiempo, la debilidad tuvo el capricho de disfrazarse de fuerza.

Acaso hubiera conseguido su objeto de engañar á la gente, si no tropezara á los pocos pasos con la verdadera propietaria del traje.

—¿Quién eres, le preguntó ésta, que te pareces á mí, y á quien yo no conozco?

—He dejado de ser la debilidad, y no soy, sin embargo, la fuerza. ¿Cómo crees tú que debo llamarme?

—Si tu deseo es que algunos incautos te confundan conmigo, llámate la violencia.—*M. del Palacio.*

EXPLICACIÓN DE LAS ILUSTRACIONES.

Nacimiento del Niño Dios.—La cristiandad, y más que todo, la Iglesia Católica, conmemora con gran solemnidad la venida de Jesucristo, presentando con su humilde figura el tipo más acabado de la perfección humana. La humanidad agradecida entona con júbilo el *hosanna in exelsis*, pues del Niño Dios viene á nosotros la luz esplendente de la civilización. Por este motivo el dia 25 se celebra en todas partes con gran pompa y esplendor.

La emperatriz del Japón.—Esta ilustre princesa que hoy ocupa el trono del vasto imperio del Japón, casó en 9 de Febrero de 1869 con el emperador Mutzu-Hito, y desde entonces supo captarse las simpatías de todos sus súbditos. Dicha emperatriz, que se llama Hane-Ko, brilla por la dulzura de su carácter y posee gran ilustración, pues es sabido que el Japón ha aceptado la moderna civilización.

Guttemberg presentando la primera prueba de imprenta.—Todos los afanes, todos los esfuerzos de este gran hombre quedaron premiados con la alegría que experimentó al obtener en sus ensayos la primera prueba tipográfica. Amante de la propagación de las ciencias y de las artes, pensó con gran satisfacción suya, que los manuscritos encerrados en los archivos se propagarían extensamente bajo la forma del libro impreso. La invención de la imprenta es uno de los hechos más gloriosos de la Edad Media.

Imperial Compañia Japonesa.—Ha sido aceptada en México la compañía que nos ha hecho conocer el inteligente y activo empresario Sr. Comelli, el cual ha tenido la galantería de rebajar los precios considerablemente para que el pueblo mexicano pueda participar de este notable espectáculo.

Maravillosos son todos los ejercicios que estos hábiles equilibristas y prestidigitadores ofrecen al público; pero lo más notable son los niños de dicha compañía, que saben quedar suspendidos en el espacio como si tuvieran alas. Los japoneses lucen trajes del país muy lujosos, y la bella bailarina ameniza con sus pasos el magnífico espectáculo.

AVISO AL PÚBLICO.

HOTEL CÁNTABRO.

PRIMERA CALLE DEL CINCO DE MAYO NÚM. 6 Y PRIMERA DE PLATEROS NÚM. 4.

CASA PARTICULAR PARA HUÉSPEDES

ADMINISTRÁDA

Por las Señoritas Valdés.

A este Establecimiento, en el que sólo se alojan personas que hayan sido recomendadas, le ha agregado un Elegante Restaurant el Sr. D. Juan Zamora, quien goza de merecido crédito en sazon y aseo.

México, Diciembre de 1885.

Ricardo Sainz.

EMULSION DE SCOTT.

Llamamos preferentemente la atencion hácia el anuncio publicado en la última plana de nuestra publicacion, acerca de este remedio tan provechoso para las personas que padecen de tísis. El aceite de bacalao, preparado sin sabor y sin olor por esta importante casa, ha sido universalmente aceptado.

Sociedad Vinícola Mexicana.

Primera calle de la Primavera num. 7.

México, 1º de Diciembre de 1885.—Sra. Directora de El Álbum de la Mujer.—*Muy señora nuestra: Tenemos el honor de participar á usted que, por escritura de 12 de Noviembre último, hemos formado una Compañia Anónima que girará bajo la razon social de Sociedad Vinícola Mexicana, y la que se dedicará á la fabricacion, importacion y venta de toda clase de licores, vinos, aguardientes y alcoholes.*

Suplicamos á usted se sirva tomar nota de la firma de los gerentes de la Sociedad que constan al calce, y favorecernos con sus gratas órdenes.

Quedamos sus afectísimos atentos S. S.

Presidente del Consejo, Ramon Corona. — Vicepresidente del Consejo, Francisco M. de Prida.

Prudencio Gutierrez, firmará: P. Gutierrez. — *Roberto Núñez*, firmará: Roberto Núñez.

GRAN RELOJERÍA Y JOYERÍA

« LA PERLA »

1ª CALLE DE PLATEROS, 14.

Cada reloj debe llevar en la carátula el nombre de **DIENER & ROTHACKER,** Siendo los únicos legítimos.

Teniendo la venta exclusiva en la República Mexicana de los **Legítimos Relojes Americanos de Waltham**, ofrecemos al público relojes de plata, dos tapas, desde **$ 14 50** á **$ 18 50.** Relojes de oro, dos tapas, desde **$ 35** á **$ 150.**

ZALDO HERMANOS Y COMPAÑIA

VERACRUZ.

COMISIONES, CONSIGNACIONES, BANCA, IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES.

Almacenistas de ropa por Mayor y Menor.
Comisionistas en todos ramos.
Giradores sobre plazas del País y del Extranjero.

Unicos dueños é importadores exclusivos del acreditado hilo blindado para máquina

"LOS DOS DIAMANTES."

Unicos agentes en esta República de los productos de la fábrica de hilo de Clark & Comp. Marca "El Ancla."

Consignatarios del vapor nacional "Tlacotalpam."

Giros sobre las siguientes plazas de España:

Andújar, Albacete, Alicante, Almería, Alcázar de San Juan, Avila, Aranda de Duero, Alcira, Alcoy, Avilés, Aguilas, Barcelona, Badajoz, Barco de Avila, Béjar, Bilbao, Burgos, Calahorra, Cáceres, Cartajena, Cádiz, Ciudad Real, Coruña, Cuenca, Calatayud, Coria, Córboba, Colunga, Ecija, Ferrol, Gibraltar, Gijón, Granada, Guadalajara, Grado, Huelva, Haro, Huesca, Irún, Infiesto, Jaen, Jerez de la Frontera, León, Lérida, Logroño, Lugo, Luarca, Llanes, Madrid, Málaga, Murcia, Mérida, Manzanares, Manresa, Medina del Campo, Muros de Pravia, Navia, Oviedo, Orense, Onís, Palencia, Plasencia, Pontevedra, Pamplona, Pola de Lena, Pito de Cudillero, Pravia, Pola de Siero, Quintaña de la Orden, Reinosa, Reus, Rivadeo, Rivadesella, Santander, Salamanca, Sevilla, Santiago, Segovia, San Sebastian, Soria, Sigüenza, Santa Marta de Ortigueira, Salas, Santullano, Tarragona, Toledo, Torrelavega, Torrijos, Tudela, Tomelloso, Trubia, Ubeda, Valladolid, Valencia, Vigo, Vitoria, Valdepeñas, Vega de Rivadeo, Veriña, Zaragoza, Zamora.

Sobre los mismos puntos gira en México el

Sr. D. Manuel Ybañez,
CALLE DE CAPUCHINAS NUM. 2½.

GRAN FABRICA DE PUROS Y CIGARROS

EL BORREGO y LA ASTURIANA.

Fábrica, **Libertad núm. 2** } MÉXICO { Despacho central, **Capuchinas, 12**

La constante proteccion que el público en general dispensa á mis acreditados puros y cigarros **El Borrego y La Asturiana**, obliga mi gratitud, ofreciéndole seguir empleando los mejores tabacos que se cosechan en la República.—En cuanto al papel para cigarrillos, sólo se emplea el de la marca ESPAÑA Y MÉXICO, reputado como el mejor que se elabora en Barcelona Para los puros de perilla que se elaboran en la misma fábrica, no omitiré medio alguno por costoso que sea, no sólo para que conserven la aceptacion que hoy tienen, sino para que sean los únicos que se consuman en esta plaza. De la bondad de éstos me da la prueba los muchos pedidos que de Europa recibo La venta que hice de mis establecimientos EL BORREGO Y SUCURSAL dela misma, me permite dedicarle más atencion á la citada fábrica; y tanto los cigarrillos picadura de hebra estilo frances, como los de tabaco cernido, son, sin discusion, los elaborados con más limpieza en esta capital.—Sigue el expendio de todos mis labrados al precio de fábrica, en la calle de Capuchinas núm. 12 y en las citadas tiendas del BORREGO Y SUCURSAL de la misma. propiedad estas dos últimas de los Sres. Basagoiti y Posada, á quienes he vendido los referidos establecimientos con esta fecha.
México, Octubre 1º de 1884.—REMIGIO NORIEGA, propietario.

LA ELEGANCIA
Vergara 4,
y CALLE DEL CINCO DE MAYO, 5

LA IMPERIAL
Vergara 11,
BAJOS DEL TEATRO NACIONAL

GRANDES ALMACENES DE CALZADO

Y DEPÓSITO DE EFECTOS CONCERNIENTES AL RAMO.

RAMON SOBRINO.

Depósito general:

MEXICO.—Calle del Cinco de Mayo núm. 5.—MEXICO.

Estos dos Establecimientos, los mayores que se conocen en el ramo, tienen toda clase de calzado, con perfeccion, elegancia, buenos materiales y siempre de **última moda**. Hay en ellos un salon, *especial para señoras*, donde puedan con libertad probarse el calzado. ☞ Los precios **muy equitativos.**
A continuacion del gran Almacen LA ELEGANCIA, se encuentra un gran Depósito de pieles extranjeras y del país, así como todo lo concerniente al ramo de zapatería.

LITOGRAFÍA
DE

EMILIO MOREAU Y HERMANO

Calle de Tarasquillo Núm. 6

MEXICO.

Envolturas de lujo y corrientes para cigarros.—Habilitaciones para cajones de puros.—Rótulos para cerillos.—Facturas.—Libranzas.—Tarjetas, etc. etc.—**Especialidad** en trabajos de **Cromo-litografia** y en **Ilustraciones para periódicos**, por el procedimiento de **Fotolitografia.**—**Reproducciones de todas clases.**

NACIONAL MONTE DE PIEDAD.

ÁVISO.

Se participa al público que las prendas empeñadas en la Casa Matriz y sus sucursales en MAYO último, se rematarán el presente mes en el órden siguiente:

Casa Matriz.—Ropa.	. . . .	Viérnes 11
— Objetos varios.	. . . .	Viérnes 18
— Alhajas.	. . . .	Juéves 24
Sucursal nº 1.—Segunda de Mesones núm. 14.	. . . .	Mártes 29
— nº 2.—Primera de la Merced núm. 3.	. . . .	Lúnes 28
— nº 6.—Esquina de las Moras y Sepulcros de Santo Domingo.		Miércoles 23
Venta extraordinaria } — nº 8.—Esquina del Zapo y calle Ancha	. . . . . .	Lúnes 21

Las personas interesadas pueden ocurrir á desempeñarlas, refrendarlas ó á presenciar su venta conforme á lo estipulado en los billetes: en concepto de que los remates comenzarán en la Casa Matriz á las diez, y en las Sucursales á las nueve de la mañana, con la concurrencia que hubiere, continuándose los dias siguientes á las horas de despacho.

México, Diciembre 1º de 1885.—Vº Bº, *Jesus Fuentes y Muñiz.—A. Villamil.*

☞ A LOS PADRES DE FAMILIA ☜

INSTITUTO LEON XIII.

HISPANO-MEXICANO.

Nº 13.—SANTA TERESA LA ANTIGUA.—Nº 13.

La enseñanza en este Colegio abrazará la de *párvulos, elemental, superior, mercantil* y *preparatoria.*—Sólo se admiten nuevos alumnos internos, medio-pensionistas y externos, menores de catorce años.—Se establecen clases extraordinarias de *Latin, Español, Lógica, Literatura* y *Matemáticas* para jóvenes mayores de catorce años, que deseen conocer con algun fundamento cualquiera de las anteriores materias, ó aprobarlas en Preparatoria; estas clases estarán abiertas de 6 de la tarde á 9 de la noche.—Se procurará que los que empiecen el curso en Enero, terminen en Mayo, presentándose á exámen en este mes; y los que en Mayo, en Noviembre.—Las condiciones higiénicas de nuestro Colegio, nada dejan que desear.—Un año hace que ofrecimos nuestra facultad á los padres de familia; cuanto les prometimos se ha realizado. Díganlo ellos, que han visto en el pasado Noviembre las brillantes calificaciones que sus niños obtuvieron en la Escuela Nacional Preparatoria, y que se publicaron en algunos periódicos con los nombres de los alumnos.—En cuatro meses de estudio, niños de nueve á doce años, obtuvieron las superiores calificaciones en asignaturas difíciles, como las Matemáticas y Latin.
Léjos de nosotros la falacia: **Castellanos viejos**, siempre acostumbramos á decir lo que nuestro corazon siente. Nada distrae nuestra voluntad á cosas extrañas á la profesion, de ahí el que empleemos siempre en cada clase el tiempo necesario; así es como hemos recogido en España frutos de enseñanza, cual ningun otro, en idénticas condiciones.

INFORMES:

Ricardo Sainz, Primera de Plateros, Libro Mayor.
Secretaría del Colegio.

Ferrocarril Interoceánico de ACAPULCO, MORELOS, MEXICO, IROLO y VERACRUZ.

Itinerario de los trenes desde el dia 12 de Setiembre de 1884, hasta nueva disposicion.

LINEA DE MORELOS.

TREN MIXTO DE MEXICO A OZUMBA		TREN MIXTO DE MEXICO A YAUTEPEC		ESTACIONES.	TREN MIXTO DE YAUTEPEC A MEXICO.		TREN MIXTO DE OZUMBA A MEXICO	
Llega	Sale	Llega	Sale		Llega	Sale	Llega	Sale
,,	3.00 P.M	,,	8.00 A.M	México (S. Lázaro)	4.45	,,	9.40	,,
3.35	3.50	8.35	8.50	REYES	4.00	4.10	8.50	9.05
4.05	4.15	9.05	9.10	AYOTLA	3.40	3.45	8.20	8.35
4.30	4.45	9.25	9.35	COMPAÑIA	3.10	3.25	7.50	8.05
5.30	5.45	10.20	10.30	TENANGO	2.25	2.40	7.15	7.30
6.10	6.30	10.55	11.10	AMECAMECA	1.40	1.55	6.40	6.55
7.00	,,	11.40	12.30	OZUMBA	12.00	1.00	,,	6.00
,,	,,	1.35	1.40	NEPANTLA	10.00	10.15	,,	,,
,,	,,	2.45	2.55	YECAPIXTLA	8.20	8.30	,,	,,
,,	,,	3.30	3.45	CUAUTLA	7.20	7.35	,,	,,
,,	,,	4.50 P.M.	,,	YAUTEPEC	,,	6.00 A.M	,,	,, A.M.

LINEA DE IROLO.

Tren de Pulque de México á la Luz		Tren Mixto de México á Calpulalpam		ESTACIONES.	Tren Mixto de Calpulalpam á México		Tren de Pulque de la Luz á México	
Llega	Sale	Llega	Sale		Llega	Sale	Llega	Sale
,,	8.00 A.M	,,	6.30 A.M	México (S. Lázaro)	5.10	,,	10.20	,,
8.35	8.45	7.00	7.05	REYES	4.35	4.40	9.20	9.35
9.30	9.45	7.45	8.00	TEXCOCO	3.40	3.55	8.15	8.30
10.05	10.10	8.20	8.25	TEPETLAXTOC	3.15	3.20	7.45	7.55
10.45	10.50	8.55	9.00	SAN ANTONIO	2.40	2.45	7.00	7.05
11.10	11.20	9.20	9.30	METEPEC	2.10	2.20	6.15	6.30
11.40	11.50	9.50	9.55	OTUMBA	1.50	1.55	5.45	5.55
12.00	12.10	10.05	10.10	SOAPAYUCA	1.35	1.40	5.20	5.30
12.45	1.00	10.40	10.50	IROLO	12.55	1.05	4.20	4.35
1.20	1.35	11.05	11.20	SAN LORENZO	12.30	12.40	3.45	4.00
2.00	,,	11.35	,,	CALPULALPAM	,,	12.15	,,	3.00
3.00 P.M.	,, P.M.	,, P.M.	,, P.M.	LA LUZ	,, P.M.	,, P.M.	,, P.M.	2.00 P.M.

NOTA.—El tren Mixto, linea de Irolo, se detiene en el crucero de San Vicente para tomar y dejar pasajeros y carga. El tren de Pulque lleva hasta Texcoco coches de primera y segunda para pasajeros, y sale de la Estacion "Peralvillo" y llega á la misma. México, Setiembre de 1884.—*D. de Peon*, Superintente General.—**Precios de pasaje.**—*Línea de Morelos.*—México á Yautepec, 1ª clase, $3.22; 2ª clase, $1.61.—*Línea de Irolo.*—México á Calpulalpam, 1ª clase, $1.67; 2ª clase, $0 87.

ANUNCIOS

EL ALBUM DE LA MUJER se publica todos los domingos, resultando cuatro y á veces cinco números mensuales. Direccion, Leandro Valle núm. 15. MEXICO.

La suscricion se paga por trimestres adelantados, costando ésta **UN PESO** cada mes en la Capital, y **UN PESO CINCUENTA CENTAVOS** en los Estados, franco de porte. Los números sueltos, **VEINTICINCO CENTAVOS** en la Capital, y en los Estados **TREINTA Y SIETE Y MEDIO.** Números atrasados, **CINCUENTA CENTAVOS.**

En los Estados: dirigirse á los señores corresponsales del *Album de la Mujer* y de los Sres. Aguilar é hijos.

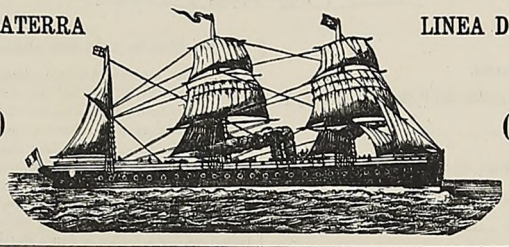
COMPAÑIA MEXICANA TRASATLANTICA

LINEA DE INGLATERRA

DIRECCION

CAPUCHINAS NUM. 10

MÉXICO



LINEA DE INGLATERRA

DIRECCION

CAPUCHINAS NUM. 10

MÉXICO

Vapores correos: «TAMAULIPAS,» «OAXACA,» «MEXICO.»

Viajes mensuales entre LIVERPOOL y VERACRUZ, con escala en el Havre, Santander, Coruña, Sta. Cruz de Tenerife, Habana y Progreso.

AGENCIAS:

Baring Bros & Cª	Lóndres.	Ed. Santos & Cª	Para.	Martin de Carricarte	Coruña.	Ibarra y Cª sucesores	Progreso.
" " "	Liverpool.	Angel del Valle	Santander.	Ghirlanda Hermanos	Sta. Cruz de Tenerife.	Forstall, Clayton & Cª	New Orleans.
H. Genestal & Delzons	Havre.	Angel Palacio	Bilbao.	J. M. Avendaño & Cª	Habana.	Agustin Guiheil y Cª	Veracruz.

Velasco y Compañía..... **Gijon.**

PASAJE.—Se darán boletos de ida y vuelta de cámara, valederos por doce meses, con el 25 por ciento de rebaja sobre el precio de la tarifa vigente en el puerto donde se tome el billete. La misma rebaja se concede á los pasajeros para los puertos intercolonlales, siendo valederos los boletos por dos meses.—**BOLETOS DE FAMILIA.**—A toda familia que de una vez tomase por lo ménos cuatro pasajes enteros de cámara, se le rebajará el 15 por ciento sobre su importe total, siempre que éstos consten de un solo billete. Los criados no formarán parte integrante de la familia. Esta rebaja no comprende las ventajas que se conceden á los boletos de ida y vuelta.—**MENORES DE EDAD.**—A los niños de ménos de 3 años se les concederá pasaje gratis; los de 3 años cumplidos á 8 por cumplir, pagarán la cuarta parte del pasaje; los de 8 años cumplidos á 12 por cumplir, pagarán la mitad del pasaje; y los de doce años para arriba pagarán pasaje entero. Se concede una litera para dos niños, pagando cada uno medio pasaje, y para cuatro niños pagando cada uno un cuarto de pasaje. Dado el caso de que una familia tuviese varios niños de ménos de tres años, tan sólo uno de ellos gozará de pasaje gratis, debiendo pagar los demas un cuarto de pasaje cada uno.—**CRIADOS.**—Los criados de los pasajeros pagarán los precios fijados por la tarifa correspondiente á los pasajeros de entrepuente. Las criadas pagarán los dos tercios del pasaje de cámara, relativo á la clase que hubieren tomado las personas á cuyo servicio vinlesen.—**CLASE DE MONEDA.**—Los boletos de pasaje que se tomaren en México para las Antillas, Estados-Unidos y Europa, serán pagaderos en pesos fuertes mexicanos, con exclusion de cualquiera otra moneda. Los boletos que se tomaren en Europa y las Antillas para México, serán pagaderos en moneda equivalente á pesos fuertes de á cinco francos ó cinco pesetas cada uno.

Oportunamente se fijarán los dias de salida de cada uno de los puertos en que toquen los vapores de esta línea, así como los puertos en que han de hacer escala á su viaje de retorno á Liverpool. Para otros informes, dirigirse á la Direccion, **Capuchinas núm. 10**, y á los **Agentes.**

A la CIUDAD de MEXICO.

TIENDA Y Almacen de Abarrotes

VENTAS POR Mayor y Menor

Esquina de la Segunda de San Francisco y Coliseo.

En este Establecimiento se encuentra el más completo surtido de vinos de mesa, tanto tintos como blancos; riquísimos licores; cognac de las más acreditadas marcas; encurtidos en vinagre y mostaza; frutas secas y en su jugo; té perla y negro; estearina de la Estrella y alemana, y galletitas de exquisito gusto.

☞ SE GARANTIZA POR LA CASA LA LEGITIMIDAD DE LAS MERCANCIAS ☜

Francisco Zepeda.

MÉXICO Á TRAVÉS DE LOS SIGLOS.

HISTORIA GENERAL
DEL DESENVOLVIMIENTO SOCIAL, POLITICO, RELIGIOSO, MILITAR, ARTISTICO, CIENTIFICO Y LITERARIO DE MEXICO,
DESDE LA EDAD MAS REMOTA HASTA LA EPOCA ACTUAL.

Obra única en su género imparcial y concienzudamente escrita por una reunion de distinguidos literatos mexicanos.

OBRA DE INUSITADO LUJO.

La obra más monumental de todas las publicadas hasta el presente. Adornarán este monumento histórico, científico, artístico y literario de México, un considerable número de magníficas cromolitografías, láminas de gran tamaño y grabados intercalados, representando sucesos históricos, hechos de armas, objetos de arte, vistas, trajes, monumentos, planos, ciudades, retratos, movlisarios, autógrafos, numismática, grandes cuadros de pintores mexicanos, y todo cuanto pueda contribuir á dar idea cabal del adelanto y cultura de la nacion mexicana.

Ya han salido los cincuenta primeros cuadernos.

J. Ballescá y Comp.

LA CONFECCION.

SEGUNDA CALLE DE LA MONTERILLA NUMEROS 10 Y 11.

MEXICO.

E. MORALES Y COMPANIA.

ESPECIALIDAD EN CAMISAS Á LA MEDIDA.

Cuellos, Pañuelos, Calcetines, Camisones, Sábanas, Confecciones, Trajes, Canastillas, Ponchos, Colchas, Mascadas, Efectos de hule, Paragüitas, Bastones, Abanicos, Anteojos, Esencias, Puños, Medias, Calzoncillos, Enaguas, Toallas, Abrigos, Matinées, Cobertores, Plaids, Cachenez, Corbatas, Chaquetones, Paraguas, Sombrillas, Guantes, Libros de Misa y Jabones.

☞ EFECTOS DE NOVEDAD Y GUSTO.
EFECTOS DE LUJO Y FANTASIA. ☜

LA EMULSION DE SCOTT

DE ACEITE PURO DE HIGADO DE BACALAO

Y DE LOS

HIPOFOSFITOS de CAL y de SOSA.

Es tan agradable al paladar como la leche.

Posée todas las virtudes del Aceite Crudo de Hígado de Bacalo, más las de los Hipofosfitos, y es á la vez el remedio más eficaz para la cura de la

TISIS, ESCROFULA, DEBILIDAD GENERAL DEL SISTEMA, RAQUITISMO EN LOS NIÑOS, RESFRIADOS, Y AFECCIONES DE LA GARGANTA.

Léansen los certificados siguientes:

D. Manuél S. Castellanos Doctor en Medicina de las Facultades de Paris y Madrid Subdelegado Principal de Medicina y Ciruja &c.

Certifico que he hecho uso con frecuencia en mi clientela de la Emulsion de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa denominada de Scott, y he tenido ocasion de comprender las ventajas que produce en los enfermos que necesitan, por sus padecimientos, de ambas medicinas, y que las rehusan por el mal sabor de la primera de ellas.

Ademas estoy convencido que los estómagos delicados la soportan sin el inconveniente de la regurgitacion.

Habana, Marzo 8, de 1881. MANUEL S. CASTELLANOS.

Sres Scott & Bowne, Nueva York. Santiago de Cuba, 2 de Abril, 1881.

Muy Sres mios: Doy á Vds. el parabien por haber sabido reunir en su aceite las ventajas de ser inodoro, grato al paladar, y larga conservacion; sus resultados terapéuticos, sobre todo en los niños, son maravillosos. Con este motivo tengo gran placer en hacerlo público. Soy de Vds. S. S. Q. B. S. M. Dr. AMBROSIO GRILLO.

"Enfermos," preguntad á vuestros doctores: *¿que tal es la Emulsion de Scott?* De venta en todas las boticas y al por mayor en las droguerias

LIBRERIA Y GABINETE DE LECTURA

DE

FRANCISCO DIAZ DE LEON

NUM. 18.—Calle de San José el Real.—NUM. 18.

Preciosa y elegante coleccion de novelas de los mejores autores, para lectura á domicilio, por un peso adelantado de suscricion mensual.

GRAN SURTIDO DE EFECTOS DE ESCRITORIO

VARIADO SURTIDO DE LIBROS DE VENTA

De Religion, Ciencias, Literatura, Artes

Y ENSEÑANZA PRIMARIA, SECUNDARIA Y PROFESIONAL.

FRANCISCO DIAZ DE LEON, impresor del Album de la Mujer, hace toda clase de impresiones y de encuadernaciones. Posee los útiles y máquinas necesarias para el buen desempeño de los trabajos que se le encomienden. Su crédito está adquirido por la eficacia, y los precios á que sirve no son altos, como generalmente se cree. Las impresiones finas, ejecutadas por inteligentes obreros, son baratas relativamente. —Vende los libros siguientes, cuya propiedad literaria tiene asegurada: *Historia de México* por Roa Bárcena, 50 cs. ejemplar.—*Historia de México* por Payno, 50 cs. id.—*Geometría* por Antonio García Cubas, 25 cs. id.—*Sistema Decimal* por Warnes, 12½ cs. id.—**Los Ceros.**—Galería de contemporáneos.—Un volúmen con 20 retratos, impresion fina, $4 rústica y $4.75 holandesa: fuera de México, $5 á la rústica.—Libros para lavanderas, $1.50 ejemplar.—Su Libreria está situada en la calle de San José el Real núm. 18, donde además de un surtido completo, tiene Gabinete de lectura á domicilio por un peso cada mes.

Registrado como artículo de segunda clase.